



安全理事会

第七十年

临时逐字记录

第七三八〇次会议

2015年2月12日星期四上午10时25分举行

纽约

- 主席： 刘结一先生 (中国)
- 成员：
- | | |
|---------------------|-------------|
| 安哥拉 | 加斯帕尔·马丁斯先生 |
| 乍得 | 曼加拉尔先生 |
| 智利 | 巴罗斯·梅莱特先生 |
| 法国 | 德拉特先生 |
| 约旦 | 哈穆德先生 |
| 立陶宛 | 穆尔莫凯特女士 |
| 马来西亚 | 哈尼夫先生 |
| 新西兰 | 麦克莱先生 |
| 尼日利亚 | 拉罗先生 |
| 俄罗斯联邦 | 丘尔金先生 |
| 西班牙 | 奥亚尔顺·马切西先生 |
| 大不列颠及北爱尔兰联合王国 | 马克·莱尔·格兰特爵士 |
| 美利坚合众国 | 鲍尔女士 |
| 委内瑞拉玻利瓦尔共和国 | 拉米雷斯·卡雷尼奥先生 |

议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

2015年1月16日安全理事会关于苏丹的第1591（2005）号决议所设委员会
副主席给安全理事会主席的信（S/2015/31）

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统 (<http://documents.un.org/>)上重发。



上午10时25分开会。

通过议程。

议程通过。

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

2015年1月16日安全理事会关于苏丹的第1591(2005)号决议所设委员会副主席给安全理事会主席的信(S/2015/31)。

主席：按照安理会暂行议事规则第37条，我邀请苏丹代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有S/2015/97号文件，其中载有美利坚合众国提出的决议草案案文。

我谨提请安理会成员注意S/2015/31号文件，即2015年1月16日安全理事会关于苏丹的第1591(2005)号决议所设委员会副主席给安全理事会主席的信。

我的理解是，安理会准备对其面前的决议草案进行表决。我现在将这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

安哥拉、乍得、智利、中国、法国、约旦、立陶宛、马来西亚、新西兰、尼日利亚、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国

主席：决议草案获得15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2200(2015)号决议。

我现在请想在表决后发言的安理会成员发言。

鲍尔女士（美利坚合众国）（以英语发言）：去年11月，安全理事会面对苏丹北达尔富尔州萨比特镇发生大规模强奸事件的报道。联合国驻达尔富尔维持和平特派团试图调查，但受到系统性阻挠，无法实际接触。维和人员仅有一次获准进

入萨比特，但苏丹军方和情报官员不让他们私下采访据称的强奸受害者和在一些情况下对采访进行录音。直至今日，苏丹政府可耻地不让联合国适当调查该事件，尽管这正是安理会授权非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）执行的任务。

昨天，人权观察公布了一份报告，称在从2014年10月30日起的36个惨痛小时里发生了一次有组织的袭击，至少有221名妇女和女孩被强奸。根据这份报告，苏丹士兵挨户抢劫、殴打和强奸居民。有50多名现在或以前居住在那里的居民提供证词，证实这些犯罪，另外还有两名据称军队叛逃者，他们分别告诉人权观察，上级命令他们强奸妇女。

因为苏丹政府不准联合国进行适当调查，我们只能依靠诸如“人权观察”等组织收集目击者和施虐者的证词，以了解真相。一名妇女告诉“人权观察”，士兵进入她家，说：“你们杀了我们的人，我们要让你们生不如死”。她说，然后“他们开始殴打我们。他们强奸了我的三个女儿和我。有些士兵按住女孩，另外一个士兵实施强奸。他们就这样一个接一个地强奸”。她说，她的女儿中有两个年龄不到11岁。被采访的许多目击者告诉“人权观察”，政府官员威胁他们说，如果他们敢把发生的情况告诉任何人就会杀了他们。

近10年前，安全理事会通过了第1591(2005)号决议，旨在保护达尔富尔平民，制止当地暴力，如今，在萨比特发生的暴行事件只是在一个地方发生的一起袭击，是不计其数的类似事件之一。仅在2014年，达尔富尔增加了逾45万流离失所者，成为2004年以来新增境内流离失所者人数最多的一年，而原先已有约200万人流离失所。人道主义组织估计，今年头6个星期，北达尔富尔州又有36 000人被赶出家园。居住在受暴力影响地区的民众急需人道主义援助；但苏丹政府的阻挠、骚扰和直接攻击，使得越来越难以为他们提供援助。

两个星期前，无国界医生组织停止了其在苏丹三个州的运作，其中两个在达尔富尔，理由是“政府系统性剥夺进入[最需要帮助社区]的机会”。在无国界医生组织所举的一个例子中，苏丹政府制止该组织急救人员前往达尔富尔希里亚夫地区的一个境内流离失所者营地，无国界医生组织指出，该营地居民没有生存需要的足够的饮用水。无国界医生组织还暂停了在南科尔多凡州的运作，他们在那里的医院受到一架苏丹空军喷气机轰炸。

今天，我们延长了一个监测安理会规定的制裁执行情况的重要的联合国小组的任务期限，苏丹政府继续藐视这些制裁规定。苏丹政府和它支持的武装团体习以为常地违反武器禁运，这是他们公开承认的事实。他们继续蓄意攻击平民以及达尔富尔混合行动维和人员。专家组称，仅在2013年12月至2014年4月间，达尔富尔境内就有3324个村庄被毁。苏丹政府继续允许受制裁人员旅行和动用资金。

今天，我们通过了一项比以往决议更富有前瞻性的决议，延长了一个对苏丹政府和达尔富尔境内其他武装团体进行全面和独立监督的制裁监测小组的任务期限。但我们即使在采取这一重要步骤时仍被提醒，如果苏丹政府系统性地违反制裁制度，安理会又不能商定对施暴和施虐者实行制裁，制裁制度就是无能为力的。尽管如此，今天通过的第2200（2015）号决议依然重要。它说明我们对目前的违反行为深表关切。它催促苏丹政府采取早该采取的的必要步骤来保护达尔富尔人民和制止暴力。它第一次谴责政府支持的快速支援部队（金戈威德民兵继承者）实施的暴力，并敦促苏丹政府说明北达尔富尔平民遭受一波又一波毁灭性攻击（如据报在萨比特发生的大规模强奸事件）的困境。

不过，今天关于延长任务期限的决议有了些许改进，这虽然令人鼓舞，但是，衡量我们工作最重要的指标将是我们能否减轻达尔富尔人民的巨大痛苦，而在这方面，安理会和国际社会没有做到。我们的自满对于达尔富尔民众来说是致命的，所以也许今天我们可以凭借这项力度稍有加强的制裁决

议，为安理会介入处理这场持续危机带来新的动力。民众的生活有赖于此，安理会的公信力也有赖于此，因为我们能否促进国际和平与安全取决于我们能否兑现诺言，落实我们所订立的措施。我们必须这样做，因为对我们所知的每一个萨比特村来说，过去十年中达尔富尔有太多的村庄遭受到难以形容的暴行。这要求我们找到办法制止暴行，我们必须做到这一点。

主席：我请苏丹代表发言。

哈桑先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：我对美国代表的发言感到非常吃惊，它再次公然企图在安全理事会提出错误指控。主席先生，如你所知，这些指控首先是由达班加电台提出的，对那些不了解情况的人来说，达班加电台是由一个总部设在阿姆斯特丹而非达尔富尔的非政府组织设立的。达班加电台怂恿那些反对《多哈达尔富尔和平文件》的反叛运动，那些运动一再拒不接受安理会对其提出的必须接受该文件的要求。我们多次告知安理会，它们拒绝接受该文件，但却没有任何结果。

继非洲联盟—联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）视察该地区并提出一项完全免除苏丹政府责任的报告之后，安理会要求各反叛团体接受《多哈文件》。然而，安理会成员却拒不接受这份报告，因为它们想要达尔富尔混合行动提出的是一项指控政府的报告。由于报告所列事实呈现的情况不一样，所以它遭到拒绝。先前我们还指望安理会认为达尔富尔混合行动的报告是具有公信力的。这次，达尔富尔混合行动的报告免除了苏丹军队在萨比特村事件中的责任。此外，苏丹政府没有拒绝准许视察团进入该地，而且它也进入了该地。如果它进入了该地但发现它无法进行调查的话，它本应返回并报告因为那里的军事存在而未能开展调查，但是发生的情况并非如此。视察团到达了该地，并提出了报告。报告由于免除了苏丹政府的责任而遭到拒绝。

因此，我非常吃惊地听到美国代表提及“人权观察”组织，该组织常说整个民族遭到大屠杀或灭绝种族行为的危害。每次安理会遇到来自一些组织或媒体的被其称为所谓未经核实报告的信息，它都加以拒绝。然而，由于这次谈到的是苏丹，大国们就接受了这些报告。“人权观察”不是一个独立的组织。它在苏丹扮演的角色尽人皆知，那不是一种公正的角色。关于报告中涉及无国界医生组织的内容，早在2009年我就向安理会谈过无国界医生组织，并要求它离开苏丹，因为我们知道，它参与了涉及苏丹国家安全和间谍信息的活动。“人权观察”向安理会提出的最新报告同样也是人为编造的。我们现在不会，今后也依然不会承认那些顽固破坏苏丹及其政府、其立场众所周知的组织的报告。

关于今天正在讨论的报告（S/2015/31），我感谢一些国家与我们合作，努力达成一项平衡的案文，把达尔富尔积极的事态发展和《多哈达尔富尔和平文件》各阶段执行情况纳入其中。令人遗憾的是，刚刚通过的决议（第2200(2015)号决议）并没有反映这些积极的事态发展，这令人质疑。达尔富尔混合行动经历过两次战略审查，其部队人数已两次缩减，首先是军事部分，然后是警察部分。现在我们看到，维持和平行动部第二次请求进行战略审查，并考虑执行特派团撤离战略的可能性。我们期待看到一项反映出在达尔富尔这个建设和平重要阶段积极事态发展的报告。

与此同时，一些希望实现和平的国家在今天的决议中引入了一些段落，例如要求反叛团体无条件加入和平进程以及警告其不要企图使用武力改变权力平衡的段落，我们对此表示赞赏。在这方面，我们重申，根据苏丹总统2014年1月启动的包容性全国对话政策，政府致力于开展和平进程，实现达尔富尔的稳定，并包容所有反叛团体。根据该倡议，我们向各反叛团体的领导人做出保证，鼓励他们加入和平进程。所有这些保证都说明，他们的参与将是

自由、坦诚并且没有压力的，为的是确保所有公民参加政治进程。

今天通过的决议提到部族间的交战。美国代表援引的数字表明，这种部族暴力给平民带来灾难性的影响。决议的多个段落专门述及违反国际人道主义法的情况。我愿指出，部族暴力是一个由来已久的历史问题。我们过去谈过其原因。一些段落则确实赞扬苏丹政府作出努力并与达尔富尔混合行动合作，以遏制部族暴力并处理其原因。

关于该决议中提及与武装团体的外部军事联系的内容，我们强调，我们与民兵没有任何关联。诸如快速支援部队这样的部队在世界各地都存在，不只苏丹才有。

此外，我们要对该决议中有损我们主权的条款表示保留意见，我们的主权得到《联合国宪章》的保障。苏丹是一个完全的主权国家。我们致力于保护我们的领土和公民。延长了专家小组任务期限的第1591（2005）号决议及后续决议不应损害我们作为一个主权国家的权利。我们有权拥有维护和保护我们国家的安全、主权以及公民的一切手段。

关于专家小组以及所谓我国政府不予合作的问题，这些都不是事实。专家小组的报告提及苏丹政府与小组的合作。因此，我不理解这些无端指控。如果小组自己都谈到苏丹政府的合作，那为什么又会有这些指控？

苏丹政府采取了独特措施，任命了一名高级官员——穆罕默德·穆斯塔法·达比将军——来领导一个专为执行第1591（2005）号决议而设立的委员会。小组的各份报告都提到了这位将军。该委员会包括来自内政部、外交部等各部委的有关官员，他们被指派为专家小组的工作提供便利。

我们请安理会举出一个我们曾经阻碍小组，或者不准许小组出入达尔富尔或苏丹任何其它省份的事例。在我们与专家小组合作期间，任何时候都没有出现过这种情况。安理会应肯定我们的合作，因

为我们十分清楚，其它国家的其它专家小组并未得到我国政府向专家小组展现的那种合作。

最后，由于目前是我们的全国对话和努力让叛乱团体参与政治进程极其重要的阶段，我肯请安全理事会发挥作用，向叛乱团体施加压力，要求它们今天而不是明天就加入政治进程，以便我们能够实现和平。

主席：发言名单上没有其他人了。安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。

上午10时45分散会。